

Моля попълнете формуляра ясно с главни букви, след което заверете при официален орган по указания ред и го върнете обратно като писмо, адресирано до:

България

Please fill in the form clearly in capital letters, after that the declaration must be authenticated by an official in conformity with the procedure instructed and send it back as a letter addressed to:

Bulgaria

Изписват се трите имена по документ за самоличност / Fill out the full name in conformity with an identity document

Роден на / Born on:

Настоящият ми адрес е

Fill in the precise address

See the instructions on the reverse side

Град / City

Адрес / Address

THE FOLLOWING INFORMATION IS TO BE FILLED IN ONLY BY PEOPLE WHO RECEIVE IN BULGARIA A SOCIAL PENSION FOR OLD AGE, SOCIAL PENSION FOR DISABILITY OR A PERSONAL PENSION.

с начална дата: / with beginning date:

I have remarried after my pension has been granted.

11

НС ПО

--	--

да yes

на он

Year	1993	1994	1995
1993	1994	1995	

Data / Date

Дата / Date

Подпис на пенсионера / Signature of the pensioner

Част Б Потвърждение от официален орган

Part B Confirmation by an official authority

/например: държавен осигурителен орган, посланиците и консулите на Република България по местоживееие или друго длъжностно лице, определено от законодателството на съответната държава/
/for instance: a state insurance authority, the Ambassadors and Consuls of the Republic of Bulgaria per place of residence or another official according to the legislation of the Member State of residence/

Пенсионерът се яви лично и представи следния документ / the pensioner was present in person and has presented the following document:

☐ Паспорт / Passport

☐ Лична карта / Identity card

Пенсионерът е гражданин на / the pensioner is citizen of

Официален орган / Official authority

изписват се наименование и адрес / Fill in title and address

печат
Seal

Имена и подпис на длъжностното лице / Names and signature of the official:

Дата / Date

УКАЗАНИЯ:

Като получател на пенсия от Република България, Вие сте длъжен да представяте декларация за продължаване на изплащането на българска пенсия. Тази декларация, попълнена с изцяло верни факти, обслужва тази цел. За да продължите да получавате пенсията си, е необходимо да изпратите тази декларация, заверена от длъжностно лице, тъй като в противен случай пенсията ще бъде спряна.

Получаващите наследствени пенсии деца, навършили 18-годишна възраст, следва да представят удостоверение от учебното заведение за всеки учебен семестър, с което удостоверяват, че са учаци. В противен случай пенсията ще бъде спряна.

INSTRUCTIONS:

As a recipient of a pension from the Republic of Bulgaria, you are obligated to present a Declaration for continuation of payment of a Bulgarian national pension. This Declaration filled out with fully authentic facts, shall serve this purpose. To continue to receive your pension, it is essential that you send this Declaration authenticated by a competent authority, otherwise your pension shall be suspended.

Children receiving hereditary pensions, who are 18 years old, should present a certificate by the educational institution for each school or academic semester, which shall certify that they are students. Otherwise the pension shall be suspended.